

现状 挑战 前景

——亚太地区社会工作教育研讨会论文集

亚洲及太平洋地区社会工作教育协会 中国北京大学社会学系

北 京 大 学 出 版 社

本书编辑委员会成员

周永新	阮曾媛琪
王思斌	张 华
马凤芝	李越美

鸣 谢

国际社会工作学校协会慷慨资助本书出版，在此谨致衷心谢忱。

Thanks Expression

This book is published by the generous subsidy of International Association of Schools of Social Work (IASSW). Here we express our cordial gratitude.

目 录

前言 亚太地区社会工作教育的又一成果	(1)
代序	(3)
缘起	傅德彬 (3)
社会工作不应囿于一种模式	查姆伯雷 (4)
社会福利社会办	崔乃夫 (5)
新的起步	夏自强 (6)
办好社会工作须多方合作	周尔鑫 (7)
共享社会文明的成果	雷洁琼 (8)
中文部分	
第一章 中国社会工作教育的历史、现状与趋势	(10)
燕京大学社会服务工作三十年	雷洁琼 水世珍 (10)
上海社会工作教育与社会工作的回顾与展望	励天予 (17)
社会工作教育与中国社会主义现代化建设	袁 方 (21)
—当前中国社会工作及社会工作教育	刘伟能 (29)
社会工作在中国的理解	颜可亲 (34)
—中国社会工作教育的发展	卢谋华 (38)
社会工作及其教育在中国的发展	黄渭梁 (42)
论发展中国社会工作教育	王刚义 (46)
—中国社会工作实践对社会工作教育发展的要求	徐 驰 陈社英 (49)
简论中国社会工作教育的特点	徐经泽 (54)
中国社会工作教育刍论	黄河清 (57)
—试论中国社会工作教育发展战略	王青山 (61)
中国的社会保障制度	魏新武 (65)
第二章 理论探索	(71)
—试论社会工作的职业化专业化	吴 桢 (71)
社会工作教育的新思维	韩明谟 (76)
关于社会工作的几个理论问题	陈良瑾 (81)
论社会工作价值教育的问题	夏学奎 (86)
—试析中国社会工作教育的理论基础与操作层次问题	周养才 (91)

第三章 课程设置.....	(97)
香港的社会工作课程及其发展方向	吴梦珍 (97)
社会工作教育的课程设计	麦萍施 (104)
社会工作课程规则: 第三世界的角度	朱亮基 莫泰基 (108)
社会工作价值应包括的内容	陈福 望 (117)
有关心理卫生的健康教育应列为社会工作教育的重要内容	朱 琪 (120)
论社会工作教育的课程设计和教材建设	韩 锋 (124)
用小组教学法教导社会工作的价值观念	区泽光 (127)
电子计算机与社会工作教育	齐 敏 (131)
SYNOPSIS	(139)
chapter 4 History, Status-quo And Trend	
—Asian-Pacific Region	(202)
Social Work Education Trends in the Asian-Pacific Region	David Cox (202)
Social Work Education in Australia	Elizabeth Ozanne (210)
The Pattern and Trend of Social Work Education in Indonesia	Holli Soelaiman (231)
Social Work Education in Malaysia	Siti Hawa Ali (233)
Social Work Education in Thailand: Pattern and Trend	Yupa Wong chai (246)
Social Work Education in the Philippines: Patterns and Trends	E. A. Cordero (256)
Existing Pattern of Professional Social Work Education and Future Trends of Social Work Curriculum in India	N. A. Gokarn (265)
Social Work Curriculum in Bangladesh: Trends and Problems	Abdul Halim (275)
Recent Development of Social Work Education in Japan	Yoko Kojima (280)
Development of Social Work Education in Korea	Nam, Sae-Jin (288)

Chapter 5: Theoretical Studies	(296)
Projections on the Need for Social Work Education in the Rapidly Developing Economy of the PRC C. Chan Lai-wan	(296)
Social Work Education and Open Policy in China Eva B.C.Liko	(310)
Mediation in Social Work Education in Australia: Learning from the Chinese Experience	Sandra Regan (319)
Puzzles and Problems: Issues Related to the Location, Method of Teaching, Discipline Base and Scope of Social Welfare as a Subject in the Social Work Curriculum Rosemary Berreen	(325)
Confronting an Aging Population Challenge to Social Work Education	Elizabeth Ozanne (333)
The Theory—Practice Debate in Social Work: A Critical Reappraisal	Bob Pease (341)
chapter 6: Curriculum Design	(351)
Integration of the Socio—Economic Thruses in Development Planning: Its Implications to the Social Work Curriculum Romeo C. Quieta	(352)
Theoretical Base in Social Work Practice—Problem of Curriculum Design in Social Work	Siddigui, Husain (359)
The Relevance of Task Analysis for Curriculum Design of China's Programs in Professional Social Work Education Allan Borowski	(367)
Developing on Undergraduate Gerontology Curriculum: Issues and Concerns	Chan, H. Carrie (371)
International Partnership in Curriculum Development: A Social Development Example	Caryl Abraham (380)
chapter 7: Social Work Education And Training.....	(382)
Indigenization of Social Work Education in Korea:	

Teaching Methods and Teaching Materials	
.....	Chang In Hyub (382)
Teaching Research to Social Work Students—a Model	
.....	Ranjit Kumar (390)
Policy for Practice	Janet George, Michael Horsburgh (393)
Adapting an Established Practice Model to New Settings	
.....	Claire Bunday (400)
 The Place of Field Education in Australian	
Social Work Programmes	Wendy Weeks (411)
Training Bare Foot Social Workers in India ...	R. K. Nayak (418)
The PCU Peer Center—A Laboratory for Field Instruction	
in a College Setting	Molina, Betty (427)
Social Work Education for Cultural Versatility	
.....	Barbara Ferguson (434)
Peer Group Supervision in Social Work Education	
.....	Oka, ToMoFumi (445)
Integration of Learning Theories in Field Instruction	
.....	Joyce Ma lai Chong, Petula Ho sik ying, Yun Yin Hing (451)
Supervision in Social Work Education: in the Case of	
Social Development and Administration	Ismail Baba (460)
Teaching Overseas Students in Great Britain	
.....	Elizabeth M.R. Clarkson (467)
A "Model" for Field Instruction: The PSSW Experience	
.....	E.A. Cordero (473)
Social Work Personnel Preparation for the Needs of	
the Handicapped in China	Yunying Chen (481)
Voluntary Social Work—A New Venture in Present China	
.....	Social Welfare Research Group (484)
英文论文的中文摘要	(489)

前言

亚太地区社会工作教育的又一成果

亚洲及太平洋地区社会工作教育协会和中国北京大学社会学系于 1988 年 12 月 15 日——19 日在北京大学共同举办了“亚洲及太平洋地区社会工作教育研讨会”，中心议题是“亚太地区社会工作教育的现状及未来趋势”，目的在于充分交流不同国家和地区的社会工作的模式和经验，探讨社会工作教育中存在的问题，使社会工作教育更能适应世界趋势，符合社会发展的需要。中华人民共和国全国人大常委会副委员长雷洁琼、民政部部长崔乃夫、国家计划生育委员会主任彭佩云、北京市副市长何鲁丽、国家教委高教一司司长夏自强、北京大学校长丁石孙、副校长周尔璠、罗豪才，以及国际社会工作学校协会秘书长韦瑞·麦泰 (Vera Mehta)、亚洲及太平洋地区社会工作教育协会主席查姆伯雷 (E. Chamberlain) 到会并指导。

来自 15 个国家和地区的 118 名代表出席了这次研讨会。经过北京大学社会学系和亚太地区社会工作教育协会香港地区小组的密切配合，以及与会代表及全体工作人员的辛勤努力，研讨会顺利地完成了它的使命，取得了可喜的成绩。

这次研讨会共收到 70 多篇学术论文，主要涉及下述论题：亚太各国和地区社会工作教育的历史与现状，亚太地区社会工作教育的发展趋势，建立社会工作教育模式的原则，社会工作课程的设计原则等。通过主题演讲、国家报告、小组讨论、专题报告，与会代表交流了社会工作教育的经验，探讨了社会工作教育中存在的问题。代表们认为，社会工作不应囿于某一模式，而要

考虑到社会的文化特征、社会背景和社会环境因素。因此，建立社会工作模式，一定要从本国国情出发，使之具有本土特色。与会代表对中国社会工作教育的发展给予了极大的关注，并对中国社会工作教育师资队伍的建设、社会工作教育的培养对象、课程建设、社会工作教育的现代化等问题提出了良好的建议。这些意见对中国社会工作教育的发展具有重要的参考意义。这次研讨会促进了亚太地区各国、各地区社会工作教育者的学术交流，对于推动亚太地区、特别是中国的社会工作教育的发展具有重要作用。

为了使更多的社会工作教育者、社会工作者共享这次会议的成果，我们选编了这本论文集，通过这些论文，我们力图反映本次研讨会学术讨论的全貌。遗憾的是，由于出版资金的限制，我们不得不忍痛割爱，对论文作了删节。为了使读者对这次研讨会的背景和论题有更多了解，我们还把这次研讨会的开幕式致词作为序言刊登出来，以飨读者。

值得提出的是，研讨会的成功有赖于其工作委员会全体成员的团结努力。他们是主席团成员：傅德枏、王思斌、夏学銮；秘书组成员：马凤芝、陈丽云、吉耐特·乔治、何式凝、莫泰基、阮曾媛琪；会务组成员：李东眉、区泽光、杨罗观翠、李启宇、张华、吴少宁；大会总记录员齐铤。

这次研讨会得到了中华人民共和国国家教育委员会、中华人民共和国民政部、澳大利亚国际发展援助国家支持计划、京港学术交流中心、北京市民政局、爱德基金会和北京大学的热情赞助和支持，使得会议圆满成功，在此表示衷心感谢。同时我们还要感谢北京大学出版社的彭松建先生，他为该书的出版付出了辛勤的劳动。

本书编辑委员会

代 序

缘 起

傅德枬

亚洲及太平洋社会工作教育协会，一向致力于促进会员院校交流，提高社会工作教育水平。协会有鉴于中国社会工作教育日渐扩展，于一九八六年在日本东京会议时，特别成立一个以香港为中心的工作小组，联络中国有关院校，小组成员包括香港中文大学钟敬民教授，香港大学周永新博士及香港理工学院阮曾媛琪女士和本人。协会于一九八七年在印度尼西亚会议时，正式提议在中国举办一个社会工作教育研讨会，交由本人组成筹备委员会，征询中国有关院校意见。承蒙北京大学社会学系热诚答允联合筹办，得到袁方教授、顾宝昌博士、王思斌先生和夏学銮先生出任筹备委员会成员。袁教授、王先生和夏先生于六月间专程到香港参与策划议程。最后筹备委员会秘书阮曾媛琪女士和司库李启宇先生在十一月初前来北京商议决定研讨会一切事宜。

这次为期五天的研讨会除来自中国各省学者五十多人外，共有六十多位参加者来自十一个协会会员国家或地区，如澳大利亚、孟加拉、香港、印度、印度尼西亚、日本、南朝鲜、马来西亚、新西兰、菲律宾、泰国。另外还有来自加拿大、英国和美国的个人会员。国际社会工作学校协会秘书长，麦泰博士亦远路前来参加。

筹备委员会为这次研讨会选取一个比较广阔的主题，原因是希望这个研讨会只是同类性质学术交流的一个开始，将来的研讨

会可以慢慢从“阔”到“专”。

社会工作不应囿于一种模式

查姆伯雷

这次研讨会是过去一年来北京大学社会学系与亚太区社工教育协会以香港为基地的委员会不断对话的自然产品。这些经挑选的论文固然能为众人，特别是中国的社会工作教育在开始（或重开）时提供有用的资料，但继续保持对话则应更为重要，这应成为交流的目标和策略。

国际社会工作学校协会五十多年来的目标是透过会议、训练工作坊、研究、出版和资料交换等多种途径交流意见，使国际间社工教育的水准能提高。但因其资源以欧美为主，故其社会工作模式亦反映了欧美文化的价值观和概念。在七十年代，非洲、亚洲和拉丁美洲的发展中国家确认了本身的特点而成立地区性协会。菲律宾和印度的社会工作教育者带动了亚太区社会工作教育协会的成立，至今已有十四个会员国。

在国际间推广欧美之社工教育模式，根据麦根理之分析，可被视为文化的帝国主义，即把强国之文化强加诸弱国。但亚太区社工教育协会是否全心全意地摆脱这些束缚，抑或在我们的社工教育学院中仍有殖民主义的遗迹呢？下节由大卫教授讲及亚太地区的社工训练课程时，可能对上述问题的答案有些线索。最少有些社工学院曾强调他们的课程重点，是以社区工作为实习经验，与欧美国家的临床模式相异。

由此可见在一特定地区只有一个单一的工作模式是不能令人满意的，因社工是有文化特殊性的。而在分歧中找出合一，两个

原则是要关注的：一是出现社会问题时有调查和研究其背景的需要，二是发展行动策略时要与环境协调。

社会工作不是一项工艺，在未有事前对社会问题及其背景的分析是不能把社工的方法学转移的，故在其他背景产生的策略是需修改才能合用于自己的地方。

亚太区社会工教育者协会与中国的社工教育者合作亦与其他会员国一般，不仅是为了促进知识上交流，同时也为促进对社会问题的分析、新知识和新技术的测试。

因此，在此研讨会上我渴望对各论文都能有一开放讨论的过程，因为每篇文章皆是在其本上研究的和实施的，故作者是用哪种社会工作模式，需何种修改始能在别的文化中使用等问题虽或有些通则可用，但作为参加者，探讨策略是我们的任务。我希望在这研讨会的最后检讨中，亚太区社会工作教育协会能被视为达到协助新、旧及未来会员加深对社会工作课程的认识及培养适合本土的社工人员的机构。

社会福利社会办

崔乃夫

中国是一个古老的国家，社会工作有着悠久的历史。但有组织的社会工作，却是近几十年才开始的。当前我国大规模进行的社会工作有：自然灾害救助、贫困户救济、孤寡老人供养、残疾人就业，社区社会服务、社会福利院和敬老院的兴建，婚丧制度改革和帮助贫困户发展生产等。

中国社会工作在强调国家为主的同时，注意发挥社会和个人中的作用，提倡社会福利社会办，提倡个人参与，特别注重发挥家

庭的作用，我们认为家庭对老人和儿童的照顾比任何机构更自愿更有效。

中国社会工作除了注意帮助有困难的人改善生活以外，还十分注意帮助他们改善条件，发展生产。并把这一方法用到多种领域。

当然，我们的社会工作也有不足之处，社会工作教育与社会工作的实践比较更显得落后，还不能适应社会发展的需要。

我衷心希望通过这次大会在促进亚太地区社会工作教育发展的同时也促进我国的社会工作教育的发展。

衷心希望在座的专家、教授能不断地与我国社会工作及社会工作教育界进行多方面的合作。

新的起步

夏自强

中国的社会工作教育尚处于起步阶段，但是，我们毕竟起步了。

我们看到了处在社会主义初级阶段的中国社会对社会工作事业的迫切要求。我们也看到了中国的社会工作是随着我国的经济发展和文化进步而逐步发展的。中国是世界的一部分，它的发展既与其他国家有共同之处又有特殊之点。这就要求我国的社会工作教育事业既要注意吸收其他国家的优秀成果，又要从中国实际出发，建立和发展符合中国实际情况、满足中国社会要求的社会工作教育体系。这既要靠中国社会工作教育者的努力，又要借助于外国专家、学者的大力帮助，相信这次会议能在这一方面取得成绩，使我国的社会工作教育事业有一个稳定的发展。

办好社会工作须多方合作

周尔琰

社会工作是促进现代社会稳定和发展的重要工作，培养适应现代社会工作的专业人才对于稳定社会秩序、推动社会发展具有重要的意义。当前，中国正处于现代化建设的新时期，正在进行全面的体制改革，在这种情况下，积极、主动、科学地开展社会工作显得尤其必要和迫切。

我们知道，社会工作是一门科学，而要建设好一门学科需要做许多努力。在这些方面，北京大学的现有条件还是比较薄弱的。很明显，要办好我校的社会工作与管理专业，除了我校的积极努力之外，还需要各方面的帮助。今年，民政部拨款 100 万元率先支持我校创办社会工作与管理专业，给我们以物质与精神上的巨大支持与鼓舞，对此，我们表示衷心的感谢。亚太地区社会工作教育协会积极地推进这一事业的发展，主动与北京大学社会学系联系，倡导召开亚太地区社会工作教育研讨会，为我们提供了一个良好的学习机会。在社会各方面包括香港同行的大力帮助下，我们有信心逐步做好我们的工作。

共享社会文明的成果

雷洁琼

中国是一个发展中国家，处于社会主义的初级阶段，正在进行经济、政治、社会的全面改革，人民生活普遍提高。但是，在人口结构中还存在特殊困难群体，如人口年龄结构日趋老龄化，60岁以上老年人口已逾9000万，65岁以上的人口超过5500万；残疾人5000多万，占总人口的5%；弱智儿童约占儿童的百分之一。

中国一向有尊老爱幼、怜悯弱者的传统。“老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼”是中国优秀的文化传统。尊老爱幼、帮助弱者主要是家庭承担的职责。

新中国建立后，我国政府重视老年人的赡养问题，全民和集体单位的劳动者普遍享受退休养老、公费医疗、工伤残补的社会保障，使老年社会劳动者能够享受老有所养、病有所医的生活。对残疾人的保护我国政府也很重视。一九八二年通过的《中华人民共和国宪法》对老人、妇女、儿童、残疾人的权益作了明确规定。最近，国务院又批准通过了《中国残疾人事业五年工作纲要》。这些都为维护残疾人的合法权益提供了法律上的保障，使残疾人能以平等的权利和机会参与社会生活，共享社会文明的成果。另外，我国积极发展特殊教育，为残疾人发展身心健康、参与社会生活、适应社会需要创造条件。这些都是我们履行社会主义人道主义的体现。

但是，我国现阶段生产力水平还比较低，经济不发达，人口众多，国家仍无力量完全承担起所有养老和残疾人的社会保障。

但是，随着社会的发展，核心家庭的增多，以及由此引起的人们思想、观念的变化，养老和残疾人的保障走向社会化是一个必然趋势。努力发展社会保障事业，使老有所养、残有所助、病有所医、灾有所补、贫有所扶是我们的努力目标。

现代社会保障制度需要现代化的社会工作，现代社会工作需要具有现代知识和技能的社会管理人才和社会工作服务人才。发展现代的社会工作教育是做好社会工作、建立现代社会保障制度的必要步骤和措施。

适应这一要求，一九八八年初国家教委批准、民政部资助北京大学社会学系建立了社会工作与管理专业。北京大学社会学系为国家承担培养社会工作与管理方面的专业人才的重要任务，既感到担子的沉重，又感到光荣。

要搞好社会工作教育，教师队伍的培养、课程的设置、教材的建设都是十分重要的。在这方面，我们虽有前燕京大学培养社会工作人员的经验可资借鉴，但是，要使社会工作教育较好地符合现代社会的要求，就必须学习当今世界上社会工作教育的先进经验，并使之与中国的现实相结合。现在，亚太地区各国、各地区的一批有造诣的社会工作教育专家聚集在这里，交流、研讨社会工作教育的经验，探讨、展望社会工作教育的发展趋势，对于我们来说是一个很好的学习机会。毫无疑问，这种交流和探讨对于我们搞好社会工作教育具有直接的借鉴意义和推动作用。我们十分高兴有这次机会互相交流经验，向各位代表学习先进方法。

第一章 中国社会工作教育的历史、现状与趋势

燕京大学社会服务工作三十年

雷洁琼 水世瑛
北京大学

北京燕京大学社会学系创始于1922年，学系分为理论社会学和应用社会学两个学科。社会学系自1922年创立，至1952年（高等院校调整）撤销，三十年来，在我国缺乏社会服务专业人才的情况下，燕京大学应用社会学学科在各个历史时期为协助各机关团体，开展社会福利事业及社会救济工作以及为其培训和输送社会服务专业人才作出了积极的贡献。

燕京大学社会服务工作的发展过程可分为三个时期：（一）燕京大学社会工作服务的创办及发展，（二）抗战时期燕京大学在成都的社会服务工作，（三）抗战胜利燕京大学复校后的社会服务工作。

（一）燕京大学社会工作服务的创办及发展

二十世纪三十年代，社会服务工作：为一门科学和专业在美国已经有了很大的发展。燕京大学社会学系创办于1922年，由美国普林斯顿大学（Princeton university）驻华同学会步济时（J.S.Burgese）、艾德敷（D.W.Edwarda）倡议发起。当时他们在燕京大学创办社会学系的目的，是为美国在中国设立的社会团体及社会福利设施培训社会服务工作的专业人才。美国教会在中